

NERI



Spoletto is a beautiful medieval town located in the centre of the Region of Umbria. A testament to its rich history are features that can still be seen today, such as the remains of the Cyclopean walls from the V century B.C., the Roman amphitheatre, the Arch of Drusus, and the medieval Cathedral, one of the most beautiful in Italy.

Spoletto è una splendida città medioevale che sorge al centro della Regione Umbria. La sua ricca storia è testimoniata da quanto ancora oggi è visibile come i resti delle mura ciclopiche del V secolo a.C., l'anfiteatro romano, l'Arco di Druso, e di epoca medioevale il Duomo, fra i più belli d'Italia.





The lighting of a large part of the city was recently revamped by Enel, which replaced the old lighting equipment with new LED products. The operation maintained the previous aesthetic and architectural choices, seeking to preserve anything that could be kept and replacing anything outdated. In the early 1900s, the historic centre was illuminated with curved, cast iron brackets with discs.

L'illuminazione di gran parte della città è stata recentemente rinnovata da Enel che ha sostituito i vecchi apparecchi d'illuminazione con nuovi prodotti a LED. L'intervento ha rispettato le scelte estetiche e architettoniche precedenti, cercando di preservare quanto poteva essere mantenuto e sostituendo quanto risultava superato. Il centro storico, all'inizio del '900, fu illuminato con una mensola curvilinea in ghisa con piattello.



SPOLETO - Corso V. E.

1442 ALTEROGGI - TERNI.

Subsequently, in the post-Second World War period, the discs were replaced by glass spheres with an upper crown. This solution has lasted until modern times.

In seguito, nel periodo post bellico, il piattello fu sostituito da una sfera in vetro con corona superiore. Una soluzione che è durata fino ai nostri giorni.











The search for a technical solution that would maintain aesthetics that have by now been consolidated in the city led Enel and Neri to replace the original sphere with the Nova S semi-sphere, adapting the crown on top of it. It is a minimum change that confirmed the historical aesthetics.

La ricerca di una soluzione tecnica nel rispetto di una estetica ormai consolidata in città, ha portato Enel e Neri a sostituire la sfera originale con la semisfera Nova S, sopra la quale è stata adattata la corona. Un cambiamento minimo che ha confermato l'estetica storica .































The lighting result and the night vision of the city, on the other hand, were changed profoundly, by switching from the yellow, high pressure sodium lights to a more comfortable and precise light.

Il risultato illuminotecnico e la visione notturna della città sono invece profondamente cambiate e dalla luce gialla e diffusa del sodio ad alta pressione si è passati ad una luce più orientata e confortevole.



















For the narrower street of medieval Spoleto, frequented only by pedestrians, simple square lanterns were made in the post-war period. Enel correctly preserved them and asked Neri to design a plate with LED lighting that could be integrated into the original structure of the various lantern models that have been made over time.

Per i vicoli più stretti della Spoleto medioevale, frequentati solo dai pedoni, nel dopoguerra furono realizzate semplici lanterne quadrate in ferro. Enel le ha correttamente preservate e ha richiesto a Neri lo studio di una piastra con LED integrabile nella struttura originale dei diversi modelli di lanterna realizzati nel tempo.



























































Outside the city walls the lighting changes radically with the expansion of the available spaces that allow the use of lamp posts. The lamps that had been installed in past years were replaced with Nova, achieving an excellent lighting result.

All'esterno delle mura urbane l'illuminazione cambia radicalmente con l'ampliamento degli spazi disponibili che permettono l'impiego di lampioni. Le lampare che erano state installate negli anni passati sono state sostituite da Nova ottenendo un ottimo risultato illuminotecnico.

Before
Prima



Before
Prima







































A monument stands in the square in front of the Spoleto railway station in the form of a sculpture by Alexander Calder called Teodelapio. It was created and donated to the city during the fifth Festival dei Due Mondi (Festival of the Two Worlds) in 1962. The sculpture is 18 meters tall and 14 wide, weighs thirty tonnes and is made of black painted steel. Having become one of the symbols of the city of Spoleto, it takes its name from Teodelapio, Lombard duke of Spoleto in the VII century, depicted wearing a crown with sharp points.

A Spoleto nel piazzale della stazione ferroviaria è installata una scultura monumentale di Alexander Calder chiamata Teodelapio. Fu realizzata e donata alla città in occasione del V Festival dei Due Mondi nel 1962. La scultura alta 18 metri e larga 14, pesa trenta tonnellate ed è realizzata in acciaio verniciato nero. Divenuta uno dei simboli della città di Spoleto prende il nome da Teodolapio, duca longobardo di Spoleto nel VII secolo raffigurato con la corona a punte aguzze.





CREDITS

Photographs © Antonio Neri, Neri SpA

Historical photos Fondazione Neri – Archive at the
Museo Italiano della Ghisa (Italian Cast Iron Museum).

CREDITS

Fotografie © Antonio Neri, Neri SpA

Foto storiche Fondazione Neri – Archivio
presso il Museo Italiano della Ghisa (MIG).

Thank you
Grazie